

Table of Contents

Tabula gratulatoria	XI
Personal Bibliography Willis J. Edmondson	XV

PART I: Academic and Foreign Language Education

MICHAEL SHARWOOD SMITH SLA beyond 2000	1
BARBARA SEIDLHOFER Where the Buck Stops: Approximations in Applied Linguistics	12
HANS-JÜRGEN KRUMM Europäische Mehrsprachigkeit	26
MICHAEL K. LEGUTKE Fremdsprachen in der Grundschule: Brennpunkt Weiterführung	38

PART II: Text, Context and Interaction

WILLIAM LITTLEWOOD Individualistic and Collectivistic Elements in Students' Perceptions and Expectations in the Classroom Discourse World	55
SHOSHANA BLUM-KULKA & NURIT PELED-ELHANAN Child-Directed Ulpanit: Language and Ideology in Israeli Second Language Classrooms for Children	70
GERDA LAUERBACH Inference and Cognition: Interaction Schemata as Vehicles of Cognitive Processes in the Foreign Language Classroom	85
JULIANE HOUSE & GABRIELE KASPER How to Remain a Non-Native Speaker	101

MARY WILDNER-BASSETT Positionality, Cognition and Complexity as Research Ideologies for Explorations in Interlanguage Pragmatics	119
EIJA VENTOLA Interpersonal Language Realisations in Academic Texts	137
SARAH GIETL & WOLFRAM BUBLITZ 'Cognitive Structuring' and Legal Language: The Maastricht Treaty	158

PART III: Factors of Second and Foreign Language Acquisition

WALTRAUD TIMMERMANN Transfer: ein altbekanntes Konzept im Kontext neuerer kognitiver Sprach(erwerbs)theorie	171
JÜRGEN M. MEISEL On Transfer at the Initial State of L2 Acquisition	186
KIRSTEN HUTER Syntaxerwerb in Japanisch als Fremdsprache	207
GERT HENRICI Solo für Kognitives? Für eine mehrperspektivische Erforschung des Fremdspracherwerbs	222
JOHANNES ECKERTH & CLAUDIA RIEMER Awareness und Motivation: <i>Noticing</i> als Bindeglied zwischen kognitiven und affektiven Faktoren des Fremdsprachenlernens	228
MARTINA KINAU & ANATOL STEFANOWITSCH What the 'Bad Language Learner' Can Teach Us	247

PART IV: Skills, Tasks and Tools in Foreign Language Learning

KLAUS HARTENSTEIN Zur Rolle von explizitem und implizitem Wissen beim instruktions- geleiteten L2-Grammatikerwerb – eine empirische Untersuchung am Beispiel der Lang- und Kurzformen der russischen Adjektive	263
---	-----

UTA WEIS On the Use of Background Knowledge in L2-Reading	281
ANNELIE KNAPP-POTTHOFF Vokabeln im Kopf	293
KLAUS P. SCHNEIDER Word Associations and the Multilingual Mental Lexicon	308
WOLFGANG BÖRNER „Das ist eigentlich so 'ne Übung, wo man überhaupt nicht nachdenken muß“ – Lernermeinungen zu Grammatikübungen	323
RÜDIGER GROTJAHN Kognitive Determinanten der Schwierigkeit von fremdsprachlichen Lese- und Hörverstehensaufgaben. Zur Prognose der Aufgaben- schwierigkeit in Sprachtests	338
KARIN KLEPPIN & HORST RAABE Zur Helferrolle im Tandemdiskurs	354
BERND RÜSCHOFF <i>Poetic Pam</i> Revisited: zur Nutzung elektronischer Texte für das Sprachenlernen	373
HENRY WIDDOWSON Essay on Literature and Language Teaching. An Epistle to Dr Edmondson	387